ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
(УНИВЕРСИТЕТ) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»



ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ В МГИМО

ЖУРНАЛ

Том 7. №3

Издательство
«МГИМО-Университет»
2021

Редакционная коллегия:

Главный редактор, Председатель редакционной коллегии – Иовенко Валерий Алексеевич,
д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Зам. главного редактора – отв. секретарь – Ивушкина Татьяна Александровна,
д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Зам. главного редактора – Евтеев Сергей Валентинович,
канд. филол. наук, доцент (Россия, Москва, МГИМО);

Smirnova Ludmila – PhD, prof. (Mount Saint Mary College, New York, USA);
Алексахин Алексей Николаевич – д-р филол.н., проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Балдицын Павел Вячеславович – д-р филол.н., проф. (Россия, Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова);
Гладкова Елена Львовна – канд. филол. наук, доцент (Россия, Москва, МГИМО);
Голубкова Екатерина Евгеньевна – д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, МГЛУ);
Гуревич Татьяна Михайловна – д-р культурологии, к.филол.н., профессор (Россия, Москва, МГИМО);
Иванов Николай Викторович – д-р филол.н., проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Кизима Марина Прокофьевна – д-р филол.н., проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Лосева Наталья Владимировна – канд. филол. наук, доцент (Россия, Москва, МГИМО);
Набати Шахрам Сирус – к.филол.н., доцент (Исламская республика Иран, Решт, Гилянский университет);
Позднякова Елена Михайловна – д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Пономаренко Евгения Витальевна – д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Репенкова Мария Михайловна – д-р филол.н., доцент (Россия, Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова);
Храмченко Дмитрий Сергеевич – д-р филол.н., доцент, проф. (Россия, Москва, МГИМО).
Чеснокова Ольга Станиславовна – д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, РУДН);
Штанов Андрей Владимирович – канд. филол. наук, доцент (Россия, Москва, МГИМО);
Шубина Эльвира Леонидовна – д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва, МГИМО);
Ястребова Елена Борисовна – канд. пед. наук, доцент (Россия, Москва, МГИМО).

Филологические науки в МГИМО: Журнал. Том 7. №3 / Гл. ред. В.А. Иовенко. – М.: МГИМО-Университет, 2021. – 126 с.

В журнале публикуются статьи российских и зарубежных ученых, педагогов, аспирантов и магистрантов.

Выходит ежеквартально.

Рубрики: лингвистика и межкультурная коммуникация; переводоведение; инновационные методики и компетентностный подход в преподавании иностранных языков; литературоведение и лингвокультурология.

В журнал принимаются статьи на 10 языках: русском, английском, немецком, французском, испанском, итальянском, китайском, японском, арабском, хинди.

Журнал включен в Перечень ВАК (с 6 июня 2017 г.) по специальностям «10.01.00 Литературоведение», «10.02.00. Языкознание»; EBSCO, РИНЦ (Российский индекс научного цитирования).

Свидетельство о регистрации средства массовой информации Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор) ПИ № ФС 77-66596 от 21 июля 2016 г.

ISSN 2410-2423

Научное издание
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ В МГИМО № Том 7. №3.
Главный редактор: В.А. Иовенко.
Выпускающий редактор: Ф.Р. Гафарова
Корректура: Т.А. Ивушкина
Компьютерная верстка и дизайн: Д.Е. Волков
Распространяется по подписке. Подписной индекс в каталоге ООО «Урал-Пресс» 80991.
Цена свободная.
Подписано в печать 29.09.2021 г. Формат 60x84 1/8. Бумага офсетная. Печать цифровая.
Усл. печ. л. 15,75. Тираж 500 экз. Заказ 1019.
Отпечатано в отделе оперативной полиграфии и множительной техники МГИМО МИД России:
119454, Москва, пр. Вернадского, 76.

© Московский государственный институт
международных отношений (университет)
МИД России, 2021
© Коллектив авторов, 2021

DOI: 10.24833/2410-2423-2021-3-27

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИНГВИСТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Гаврилов А.Д.
Экспрессивные восклицательные конструкции в позиции сетевого газетного заголовка (на материале русского, чувашского и английского языков). 5
Корецкая О.В.
О некоторых политических эвфемизмах в эпоху постправды (на примере английского языка) 16
Малахова В.Л.
Динамико-системные принципы синергетики в функциональной лингвистике 24
Меркурьева Н.Ю.
Прагматический маркер I pray в ранненовоанглийский период 34
Эстири М., Торкашванд Х.
Семантические компоненты предлога «через» в сочетании с разными локумами и способы его выражения в персидском языке 43

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

Дубовицкая М.А.
Триада «концепт – образ – мотив» в англо-арабской литературе 53
Закурдаева Н.В.
Фрактальность как основополагающий принцип организации стихотворений-«памятников» 65
Мухин С.В., Ефремова Д.А.
Негативнооценочная лексика как средство критики русских реалий XVI века в трактате Джайлса Флетчера «О Государстве Русском» 75
Райнхардт Р.О.
«Мексиканский дивертисмент» Иосифа Бродского: лингвокультурологический анализ 86
Тарасова М.В.
Деонтология французской журналистики в современном политическом контексте 97
Grínina E., Románova G.
El Español andino de PerÚ a través de los cuentos populares: enfoque psicolinguocultural 106
Smirnova, I.
Conceptos *pueblo* y *poder* en el discurso electoral ruso y español. 115

РЕЦЕНЗИИ

Чигашева М.А.
Рецензия на «Немецко-русский словарь-справочник терминов зимних видов спорта» 121

CONTENTS

LINGUISTICS AND INTERCULTURAL COMMUNICATION

Artem D. Gavrilov
EXPRESSIVE EXCLAMATION CONSTRUCTIONS IN THE POSITION OF AN ONLINE NEWSPAPER HEADLINE (ON THE MATERIAL OF RUSSIAN, CHUVASH AND ENGLISH LANGUAGES) 5

Olga V. Koretskaya
ON SOME POLITICAL EUPHEMISMS IN THE POST-TRUTH ERA (A CASE STUDY OF THE ENGLISH LANGUAGE) 16

Victoria L. Malakhova
DYNAMIC-AND-SYSTEMIC PRINCIPLES OF SYNERGETICS IN FUNCTIONAL LINGUISTICS..... 24

Natalia Yu. Merkuryeva
PRAGMATIC MARKER *I PRAY* IN EARLY MODERN ENGLISH 34

M. Estiri, Kh. Torkashvand
SEMANTIC COMPONENTS OF THE RUSSIAN PREPOSITION "ЧЕРЕЗ" IN COMBINATION WITH DIFFERENT LOCUMS AND ITS EXPRESSION IN THE PERSIAN LANGUAGE..... 43

LITERATURE AND LINGUOCULTUROLOGY

Maria A. Dubovitskaya
THE "CONCEPT – IMAGE – MOTIVE" TRIAD IN ARAB-AMERICAN FICTION LITERATURE 53

N.V. Zakurdaeva
FRACTALITY AS A FUNDAMENTAL PRINCIPLE OF MONUMENT POEMS ORGANIZATION..... 65

Sergey V. Mukhin, Daria A. Efremova
PEJORATIVE LEXIS AS THE MEANS OF CRITICISM OF THE 16th CENTURY RUSSIAN REALIA IN THE TREATISE *OF THE RUSSE COMMON WEALTH* BY GILES FLETCHER 75

Roman O. Reinhardt
"MEXICAN DIVERTIMENTO" BY JOSEPH BRODSKY: A CULTURE-THROUGH-LANGUAGE ANALYSIS..... 86

M.V. Tarasova
DEONTOLOGY OF FRENCH JOURNALISM IN CONTEMPORARY POLITICAL CONTEXT 97

Elena A. Grinina, Galina S. Romanova
THE ANDEAN SPANISH OF PERU THROUGH FOLK TALES: PSYCHOLINGUOCULTURAL APPROACH 106

I. Smirnova
CONCEPTS *PEOPLE* AND *POWER* IN RUSSIAN AND SPANISH ELECTORAL DISCOURSE..... 115

REVIEW

Marina A. Chigasheva
REVIEW OF "GERMAN-RUSSIAN REFERENCE DICTIONARY OF WINTER SPORTS TERMS"..... 121